DE

Arbeiten an Fangeinrichtungen und Erdungsanlagen dürfen nur von Personen mit qualifizierter Ausbildung durchgeführt werden:

Bei der Errichtung von Niederspannungsanlagen nach VDE 0100-410 (IEC 60364-4-41) und VDE 0100-540 (IEC 60364-5-54), z. B. Elektrofachkraft

Bei Blitzschutzanlagen nach VDE 0185-305 (IEC 62305), z. B. Blitzschutzfachkraft

Sicherheitshinweise

Die Montagearbeiten dürfen nur durch ein qualifiziertes, **geschultes Fachpersonal** durchgeführt werden:

- Nationale Normen sind zu beachten.
- Die Montage ist grundsätzlich nur im Rahmen der in dieser Montageanleitung genannten Vorgaben und Bedingungen zulässig. Vor der Montage sind die Verbindungsbauteile auf ordnungsgemäßen Zustand zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, dürfen die Verbindungsbauteile nicht montiert werden.
- Werden Verunreinigungen festgestellt, die nicht dem Auslieferungszustand entsprechen, müssen die Verbindungsbauteile zuerst gereinigt werden. Die Verbindungsbauteile und Leitermaterialien müssen eine saubere Kontaktfläche aufweisen.
- Es ist darauf zu achten, dass Leiter in der Klemme einen Überstand von 20 mm haben und nur für die typischen Anordnungen nach Produktdatenblatt verwendet werden.
- Generell dürfen mit den Verbindungsbauteilen nur zugelassene Klemmbereiche nach Produktdatenblatt verbunden werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass die ausgewählte Materialkombination den Anforderungen entsprechen, um dauerhaft die Leitfähigkeit in der jeweiligen Blitzschutzklasse zu gewährleisten.
- Je nach Schraubengröße sind die angegebenen Anzugsdrehmomente zu beachten.
- Bei erkennbaren bzw. herannahenden Gewittertätigkeiten sind die Montagearbeiten aus Sicherheitsgründen zu unterbrechen.
- Bei den Montagearbeiten empfiehlt es sich, eine persönliche Schutzausrüstung zu tragen.

Anwendung

Das Verbindungsbauteil ist für die universelle Anwendung in Blitzschutzsystemen und Blitzschutz-Potentialausgleich nach DIN EN 62305 / (VDE 0185-305) konzipiert. Mit dem Verbindungsbauteil können gleiche oder auch unterschiedliche Leitermaterialien z.B. in Erdungsanlagen und Fangeinrichtungen miteinander verbunden werden. Das Verbindungsbauteil kann im Außen- und Innenbereich eingesetzt werden. Für das Erdreich zulässige Verbindungsbauteile sind mit einer geeigneten Beschichtung zu versehen, z.B. mit einer Korrosionsschutzbinde zu umhüllen (DEHN-Art.-Nr. 556 125). Bei der Montage sind die in der Montageanleitung angegebenen techn. Daten und Anwendungsbeispiele zu beachten!

Entsorgung

Bei eventuellen Metallrückführungen sind die örtlichen Entsorgungsvorschriften zu beachten!

EN

Work on air-termination and earthing systems may only be carried out by suitably trained and qualified personnel:

Bei der Errichtung von Niederspannungsanlagen nach VDE 0100-410 (IEC 60364-4-41) und VDE 0100-540 (IEC 60364-5-54), z. B. Elektrofachkraft

Bei Blitzschutzanlagen nach VDE 0185-305 (IEC 62305), z. B. Blitzschutzfachkraft

Safety notes

Installation work may only be performed by qualified and **trained personnel**:

- National standards must be observed.
- The connection components may only be installed under the conditions stipulated in these installation instructions. Prior to installation, the connection components must be examined to be ensure that they are in good condition. If damage or any other defect is found, the connection components must not be installed.
- If soiling is found which does not correspond to the delivery condition, the connection components must be cleaned before use. The connection components and conductor materials must have a clean contact surface.
- Ensure that conductors in the terminal protrude by 20 mm and are used only for typical arrangements according to the product data sheet.
- In general, only approved clamping ranges according to the product data sheet may be connected to the connection components. It must be ensured that the selected material combination meets the requirements in order to permanently ensure conductivity in the relevant class of LPS.
- The tightening torques indicated must be observed depending on the screw size.
- For safety reasons, installation work must be interrupted as soon as a thunderstorm approaches/is noticed.
- It is advisable to wear personal protective equipment during installation work.

Application

The connection component is designed for universal use in lightning protection systems and for lightning equipotential bonding according to IEC 62305. The connection component allows you to interconnect conductors made of the same or different materials, e.g., in earth-termination systems and air-termination systems. The connection component can be used indoors and outdoors. Connection components permissible for underground installation must be provided with a suitable coating, e.g. wrapped in anti-corrosion tape (DEHN Part No. 556 125). The technical data and sample applications in these installation instructions must be observed during installation!

Disposal

Local disposal regulations must be observed when recycling metal!

Anwendung: Außenbereich, in das Erdreich eingegraben, in Werkstoffe mit Wärmedämmung eingebettet

Application: outdoors, buried in ground, embedded in materials with thermal insulation

Anordnung Arrangement	Leiter 1 Conductor 1 in mm	Leiter 2 Conductor 2 in mm	Anzugsdrehmoment tightening torque in Nm	Blitzstromklasse lighting current class
Parallel	Rd, 8, Cu	Rd, 8, Cu	M10, 25	H (100 kA)
Parallel	Rd, 8, NIRO	Rd, 8, NIRO	M10, 25	H (100 kA)
Parallel	Rd, 8, NIROV4A	Rd, 8, NIROV4A	M10, 25	H (100 kA)
Kreuz/Cross	Rd, 8, NIROV4A	Rd, 8, NIROV4A	M10, 25	N (50 kA)
Kreuz/Cross	Rd, 8, Cu	Rd, 8, Cu	M10, 25	H (100 kA)
Parallel	Rd, 10, NIROV4A	Rd, 10, NIROV4A	M10, 25	H (100 kA)
Kreuz/Cross	Rd, 10, NIROV4A	Rd, 10, NIROV4A	M10, 25	N (50 kA)

nur NIRO V4A, Cu, St/tZn für Erdreich geeignet

only StSt V4A, Cu, St/tZn buried in ground applicable

Anwendung: Innenbereich, in Beton eingebettet

Application: indoors, embedded in concrete

Anordnung Arrangement	Leiter 1 Conductor 1 in mm	Leiter 2 Conductor 2 in mm	Anzugsdrehmoment tightening torque in Nm	Blitzstromklasse lighting current class
Parallel	Rd, 10, NIROV4A	Rd, 8, Armierung	M10, 25	N (50 kA)

Al nicht in Beton verwendbar

Al not applicable for embedment in concrete

© COPYRIGHT 2026 DEHN SE protected by ISO 16016

Überspannungsschutz
Blitzschutz/Erdung
Arbeitsschutz
DEHN schützt.

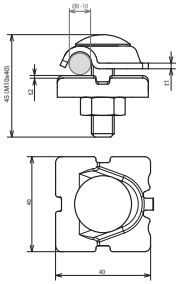
DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1
Postfach 1640
92306 Neumarkt
Germany

Tel. +49 9181 906-0
www.dehn-international.com

MVK AR 8.10 FRM10X40 V4A (391 070)





Maßbild

Die Arretiernase dient der sicheren Verriegelung der MV-Klemme bei Kreuzanordnung.

Typ	MVK AR 8.10 FRM10X40 V4A
Art-Nr.	**391 070**
Werkstoff Klemme	NIRO (V4A)
Werkstoff-Nr. Klemme	1.4571 / 1.4404 / 1.4401
ASTM / AISI Klemme	316Ti / 316L / 316
Klemmbereich Rd	8-10 mm
Materialstärke (t1 / t2)	3,0 / 2,5 mm
Schraube	M10 x 40 mm
Werkstoff Schraube / Mutter	NIRO (V4A)
Werkstoff-Nr. Schraube / Mutter	1.4571 / 1.4404 / 1.4401
ASTM / AISI Schraube / Mutter	316Ti / 316L / 316
Blitzstromtragfähigkeit (10/350 µs)	I_{imp} 50 kA / I_{imp} 100 kA *)
Normenbezug	DIN EN 62561-1
Kurzschlussstrom (AC 50 Hz / DC) (1 s; ≤ 300 °C)	9,8 *) kA

Stammdaten	
Nettogewicht	103,12 g/st
Zolltarifnummer (Komb. Nomenklatur EU)	85359000
GTIN (EAN)	4013364487123
VPE	50 ST

Änderungen in Form und Technik, bei Maßen, Gewichten und Werkstoffen behalten wir uns im Sinne des Fortschrittes der Technik vor. Die Abbildungen sind unverbindlich.

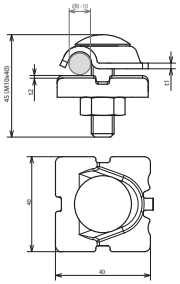
*) Genaue Zuordnung siehe Prüfzertifikat.

© DEHN SE • Hans-Dehn-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany • Tel. +49 9181 906-0 • info@dehn.de • www.dehn.de

: Geprüft • NEU: Neu • : Auslaufmodell
: Kreuzverbinder • : Längsverbinder • : Parallelverbinder • : T-Verbinder • : Rohrschelle für Parallelverbinder • : Rohrschelle für T-Verbinder
: Rohrschelle für Parallelverbinder • : Rohrschelle für T-Verbinder • : Potentialausgleichsschiene • : Überbrückungsbauteil

MVK AR 8.10 FRM10X40 V4A (391 070)





Dimension drawing

The locking lug is used to lock the MV clamp securely in a cross arrangement.

Type	MVK AR 8.10 FRM10X40 V4A
Part No.	**391 070**
Material of clamp	StSt (V4A)
Material No. clamp	1.4571 / 1.4404 / 1.4401
ASTM / AISI clamp	316Ti / 316L / 316
Clamping range Rd	8-10 mm
Material thickness (t1 / t2)	3.0 / 2.5 mm
Screw	M10 x 40 mm
Material of screw / nut	StSt (V4A)
Material No. bolt / nut	1.4571 / 1.4404 / 1.4401
ASTM / AISI bolt / nut	316Ti / 316L / 316
Lightning current carrying capability (10/350 µs)	I_{imp} 50 kA / I_{imp} 100 kA *)
Standard	EN 62561-1
Short-circuit current (AC 50 Hz / DC) (1 s; ≤ 300 °C)	9.8 *) kA

Masterdata	
Net weight	103.12 g/pc(s)
GTIN	4013364487123
PU	1 pc(s)
Customs tariff number (Comb. Nomenclature EU)	85359000

We reserve the right to make changes to the design and technology, dimensions, weights and materials in the interests of technical progress. The illustrations are not binding.

*) For exact assignment, see test certificate.

© DEHN SE • Hans-Dehn-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany • Tel. +49 9181 906-0 • info@dehn.de • www.dehn.de

: Tested • NEW: New • : Discontinued Model
: Cross connector • : Longitudinal connector • : Parallel connector • : T connector • : Clamp for parallel connector • : Clamp for T connector
: Pipe clamp for parallel connector • : Pipe clamp for T connector • : Equipotential bonding bar • : Bridging component